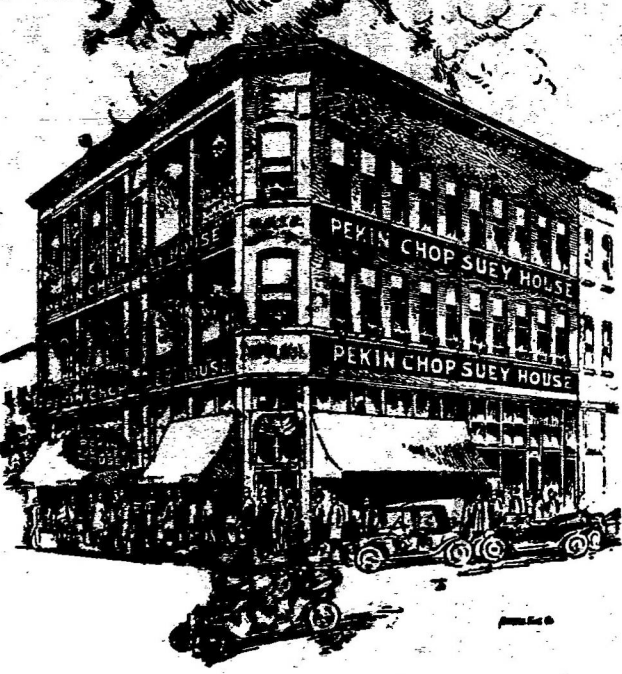


本樓在雲埠片打街夾卡路街角職職失磨四參六七皇家信箱五九四

本樓主人謹啓



PEKIN CHOP SUEY HOUSE

葉成記

SING KEE
891 Columbia St P. O. Box 655
New Westminster, B.C.

雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐磨房
關稅鞋各樣齊備現在新由中國運到特
種糧食貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客
定費辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價
錢格外相宜

葉成記謹啓

溫金有狀師樓

律師事務所
Won Alex. Cumyow,
402 & 404 Abbott St.
Phone Sey 22-0
Vancouver, B.C.

狀師樓廣告

料理衙門移民局事務有
蒙委託請移玉面商便妥

溫金有啓

杏花酒樓

(市開修重)
29 PENDER STREET E.
Vancouver, B.C.

度年重葺復開張
潔淨繁華大小房
日夜茶役應市便
杯盤檯几映燈光
廚夫烹飪極美味
侍女招呼極艷粧
飲食衛生須自重
同胞貴客請來嘗

司理人 林舉義 啓

MOORE LIGHT

GASOLINE SYSTEMS
IN USE IN
THE STORE
MERCHANTS



Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

燈連士加亮光

啓者本公司現遷往扁打街
西方門牌九一六及九一八
號 華友光顧請來本公司
之新舖看看各款燈式是所
厚望也

亞摩摩亞公司謹啓

代理處

號安均
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

安均棧

QUON ON JAN
543 Carrall St.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

各梓里旋東者請早日爲位免至臨期有誤

(名) 布路地 由域多 九月五號開行
士那士 利埠

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調
用今經放同照常開行現更加多堅固
新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港
特別改良以盡搭客之歡每位收水脚
銀五十五大員另加單餉銀三大員
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜
顧請移玉至代理人處寫帶便妥此特
佈聞

●自後每逢四個禮拜一水

LORE YUEN SANG

P. O. Box 822 Phone 2863
536 Cormorant Street
Victoria B. C.

域埠羅源生號廣告

啓者本店現遷唐人街門牌五百廿六號開張如
常貿易并接辦稅金紙衛案訟務工案經紹
兼代理馬車接載各客快捷妥當里出埠行李切勿
誤交西人車運因前屢次遺失難追將承交本
店定於不候倘或有事逗留先將行李付出于祈
將承早日寄來本店定必從速妥辦如有信件行
李請將上列西字付來便妥

本舖 講線二八六三 域多利 羅俊謹啓

有常

打跌陳茵 酒環耳金



正脾胆

- 海狗鞭
- 脾巴膏
- 臭鼠胆
- 正花旗參

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey 6611
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

本堂自製清丹丸散如下

五洲大藥房

啓者本藥房在溫哥華市打街門牌五十二號開張
專辦各國名廠西藥及各種中西藥材並代客
代辦各國名廠西藥及各種中西藥材並代客
代辦各國名廠西藥及各種中西藥材並代客

空前未有之大帖式出售廣告

(新帖式簡要)

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和興滿
清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若
無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人
士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪葬官制禮制無不備列詳明
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
上海著名美人十二金釵圖五毛 上海名花揭帳圖五毛
北京名校書席地便傍圖五毛

分售處大光書林 金山大埠中興編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾幸苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍
診脈備談係少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登
報鳴謝九爲求者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬頌

欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫歷經兩載毫無寸效幸
各見仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以爲世之
欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

盧杰三先生

統理大小男女內外全科 花柳
瘡毒諸班奇難雜症

華英客棧第九號房
遷寓片打街第一百零五號

(處信通)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

章記

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 366
Vancouver B.C.

小店在云古埠埠經營有年今遷往廣東
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如
上西文門牌賜來無誤

司理人阮本祝謹啓

三連盛

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.



本號專造各款
頂靚皮鞋工精
料真比美於西
人所造之工料
合購各款時
修整舊靴有絨
索衣襪香絨皮
急袋等雜貨留
意光顧在片打
街門牌一號

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B. C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京東海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接運香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人啓